



**Bitte geben Sie Ihren Namen an.
Veuillez indiquer votre nom.
Please indicate your name.**

Kunde / Client / Customer

Telefonnummer oder E-Mail / numéro de téléphone ou e-mail /
Telephone number or e-mail

Immobilien Basel-Stadt
Parkhäuser Basel-Stadt
Auberg 2A
4051 Basel

**Liebe Kundin, lieber Kunde
Wünschen Sie eine automatische
Erledigung Ihrer regelmässigen
Zahlungen? Dann füllen Sie einfach
dieses Formular aus.**

**Chère cliente, cher client
Souhaitez-vous automatiser
vos paiements réguliers?
Dans ce cas, il vous suffit de
compléter ce formulaire.**

**Dear Customer
Would you like to have your
regular payments processed
automatically? If so, please
complete this form.**

Bankkonto / compte bancaire / bank account

Bitte Rechnung mit Lastschriftverfahren (LSV+) direkt meinem **Bankkonto** belasten.
Veuillez débiter directement le montant de mes factures de mon **compte bancaire**.
Please debit the invoice amount via direct debit (LSV+) directly from my **bank account**.

IBAN

Bankname / Nom de la banque / Bank name

Ort, Datum / Lieu, date / Place, date

Bitte senden Sie das ausgefüllte Formular
direkt Ihrer Bank.

Veuillez renvoyer le formulaire dûment complété
à votre banque.

Please send the completed form directly
to your bank.

Postkonto / compte postal / postal account

Bitte Rechnung mit Lastschriftverfahren der Postfinance (Debit Direct) direkt meinem **Postkonto** belasten.
Veuillez débiter directement le montant de mes factures de mon **compte postal**.
Please debit the invoice amount via PostFinance direct debit (Debit Direct) from my **postal account**.

Postkonto-Nr. / No de compte postal / Postal account no.

Bitte senden Sie das ausgefüllte Formular
zurück an den Zahlungsempfänger.

Veuillez renvoyer le formulaire dûment complété
au bénéficiaire.

Please return the completed form
to the payee.

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsmöglichkeit

Hiermit ermächtige ich den oben genannten Zahlungs-
empfänger bis auf Widerruf, fällige Beträge meinem
Bank-/Postkonto zu belasten. Wenn mein Konto die erfor-
derliche Deckung nicht aufweist, ist die Bank/Postfinance
nicht verpflichtet, die Belastung vorzunehmen.

Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich die
Lastschrift innerhalb von 30 Tagen an meine Bank bzw.
an die Postfinance zurücksende.

Autorisation de débit avec possibilité de contestation

Par la présente et jusqu'à révocation, j'autorise le béné-
ficiaire susmentionné à débiter mon compte bancaire ou
postal des montants échus. Si mon compte ne présente
pas la couverture suffisante, la banque ou Postfinance
n'a aucune obligation de débit.

Le montant débité me sera remboursé, si je renvoie l'avis
de débit dans les 30 jours à ma banque ou à Postfinance.

Debit authorization with right of contestation

I hereby authorize the above-mentioned payment recipient
to debit amounts due from my bank / postal account until
the authorization is cancelled. If there are insufficient
funds in my account, the bank / PostFinance is not obliged
to execute the debit.

The debited amount will be reimbursed if I return the
debit to my bank or to PostFinance within 30 days.

Ort, Datum / Lieu, date / Place, date

Unterschrift / Signature / Signature